

人類起源之謎

人類起源之謎

現在一般相信直立人是靈巧人的後代。直立人發現得比較早。一九八〇年代，印尼爪哇發現了爪哇人的化石。一九三二年，中國北京附近的周口店發現了北京人的化石。爪哇人和北京人都屬於直立人。直立人比靈巧人更進化，它的腦的體積已達一千立方厘米與今人腦的平均一千四百立方厘米已相去不遠。如果考慮到個體間的差異，那麼腦袋較大的直立人會超過現代人腦子較小的了。發現北京人之後，舊大陸的其餘許多地方也發現了直立人的化石。中國也在別的地方找到了直立人的化石。一般的年代在距今五十萬年至一百萬年以前。據推測，它的年代在一百五十萬年以前。比以發現的早了差不多一百萬年。接着一九七六年中國的古人類研究者仔細分析了一九六五年在雲南省元謀縣發現的兩顆牙齒化石，判斷它們是屬於直立人的，年代約在一百七十萬年以前。

▲非洲發生了什麼事

最近幾年在古人類研究方面的發展相當迅速。然而，在人類發展的拼圖上，空白仍然很多，未有解答的問題也很多。最大的一片空白是拉瑪猿與靈巧人之間的空白。至今發現的拉瑪猿化石，沒有晚過八百萬年前的，而最早的靈巧人或更原始的人類化石還沒有發現。早過四百萬年前的。這中間存在一段大約有四百萬年之久的大空檔。這段空白的一邊是拉瑪猿，而另一邊却有了兩種南方猿和靈巧人。根據這種說法，最原始的人類在六七百萬年前就已經有了。這比以認為靈巧人或直立人由南方猿發展而來的說法推前了好幾百萬年。至於什麼因素帶來了拉瑪猿的變化，則不得而知了。

全折瓜

這一式小菜名「全折瓜」，這名其妙，粵籍人士聽來，在確是莫名其妙。所謂「全折」即是「整個」的意思。「瓜」則為黃瓜的別稱。所以「全折瓜」就是說這個菜是用整條黃瓜做成的，這道菜餚味道是酸酸的，甘香酥脆，的確可口，醒胃之佳餚。

它的製法是：一、將黃瓜剖開，除去瓜籽及內臟，洗淨後，在魚身兩側的肉用刀切成斜十字花紋（不要將魚斷）。然後抹上姜粉，用鹽醃著。豬肉洗淨切成絲。

（一）

天為食以民

好後讓乾水份，以讓先放生菜在底，再把剛炸好的魚球放在生菜面上，即可上桌。最好是剛炸好趁熱來吃，並蘸以親親介，用生菜夾著來吃，是佐酒最佳菜式。（完）



「虎疫」——霍亂

經過頻繁大量的吐瀉後，患者即出現脫水狀況。煩躁不安，口唇乾燥，眼球下陷，皮膚收縮，彈性消失。如不及時治療和搶救，患者極可能會死亡。（四）

霍亂性腸胃型——患者發病數小時後，在典型吐瀉症狀出現前，因心腎血管衰竭和酸中毒而死亡。

從以上可見，霍亂之所以使患者死亡，最主要原因是由於大量脫水。

（五）

人買你買百靈太

百靈太(Ballantine's)蘇格蘭老牌威士忌，由著名釀酒專家積數十年經驗悉心釀製而成，因久經儲藏，故酒質特別醇香味美，我們以信譽保證每一瓶百靈太都能有世界第一流名釀的水準，一入口，你就會知道點解咁多人愛飲百靈太威士忌，因為佢……酒質香醇味道美，你都會因佢嘅好酒味而買百靈太



全新柏文出租

有景全新柏文一切設備齊全五分鐘巴士到華埠一房一廳月租僅二百餘元請電：873-8591 David Auyang

聘請車衣女工

有經驗車衣女工，打鈕，釘釘。地址：1220 Clark Dr. Van. B.C. 下午八時至下午四時來面洽。

全間屋出租

近細街五房兩廳可住兩家人兩套廁所浴室電話：三二一〇三〇七

快餐餐館招買

請即加入我們，須屬新創計劃，但本公司有穩定區域招承，良機無限，投資僅在四萬元以下，定銀少數，欲知詳情請電：Bob Kalo 461-7555 or 591-8666 Mitten Realty 533-3291

新屋業主自賣

三睡房一千三百呎大土庫雙車房寬大露台半個街口到巴士站在2118 East 52nd 夾多利街週六及星期日開放請用英語電話：325-0736

唐埠土庫出租

DNIZON街三層一廳租百七十元日間電話：二五五五五五五另樓上一睡房出租

請女企樓及雜工

中餐館請有經驗女企樓及雜工數名有意者請電：四三八二八二

十一組柏文售廉

全座十二組柏文急售可節省一九七八年報稅額立刻買入可受第三十二類稅額另加可扣投資成本稅等詳情請電 Karin Morris Block Bros 435-1471

柏文出租

一房一廳廚廁頭雪櫃，包暖氣熱水，交通方便。請電：二四四零六七

請中西廚

包食住包機票如經驗不足但有心學習該行業之青年亦可錄用有意者請來函或來電接洽112-624-5151 New Commercial Rest. 628 W. 3rd Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

餐館與實業

先租後計劃承買。電話：John Eudon 461-0451 上午九時至下午六時。下午六時至九時。

一房間及土庫出租

合女單身廚廁頭雪櫃洗衣乾衣機另土庫兩房一廳。電話：三二一六九四三

什貨生意業主自賣

位於繁盛地點。短租期。電話：521-2535 522-4883

玻璃屋暖爐

舊換火水暖爐，大小俱備，有調節器，性能良好，適合玻璃屋用有意者請於六時後電話：327-1671余洽。

徵求業餘增加收入

額外收入，自己時間，適合任何人士，有意者請於夜間六時後與李先生或謝先生接洽。電話：321-0380或271-1411

土庫平租

一房一廳廚廁頭雪櫃齊近納夾廿八街各門口有意者請電：873-5044

新屋土庫出租

二房一廳，廚廁齊。電話：874-6045

屋主自賣

2862 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房土庫二房一廳廚房浴室近巴士學校請先約電：254-3164

介紹良伴

有一位斯文華人男子，欲與一位華人女士相識，年歲由二十至卅五歲，最好能講英文，請打電：The Fast Agency 732-1375

大雪櫃平賣

兩門大雪櫃售用54吋乘31吋乘82吋高全新，原價一千七，實價一千一，電通電器：二五五五七四三

兩房一廳土庫出租

廚廁齊備，近學校交通方便。電話：434-6289或669-0483

煤氣工程

持有政府牌照 專門修理及安裝，專修理水喉等工程。換熱水爐二百元起，換熱水爐一百一十元專做過期，免費上門估價。電話：九三九一八二七五鮑洽。

請經驗熨衣工人

婦女衣服。請管 Hoffman 熨衣機。請到 Surrey Classics 55 Water St. 洽。

通利裝修

Tony Construction 電話：(日) 591-6260 (夜) 876-7204

鳳城

PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7888-9 155 E. PENDER VANCOUVER B.C.

金星裝飾工程公司

328 Powell St. Van. B.C. 電話：682-3914 254-2907

生意連實業

項士威大道家庭式小型西餐廳，約兩年半新，裝修新穎，座位四十，淨生意二萬五千，連實業兩層，樓下兩舖位，二樓兩舖位，全高爽土庫，全部租出，僅收價銀二十四萬，果舖生意連實業，前舖後居五十呎，地點適中，生意平穩個人經營過打工，實價七萬三千五。

滿堂紅公司

何仲生 公司電話：四三八一四四五 住家電話：六八五一五五九三

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街178號。電話：665-7225

中國不是「棋子」

基氏爲當代美國有數之外交家，素以有遠見著名，中美能從敵對立場突破爲友誼交流，即爲基辛格任內的傑作。

最近西歐情報消息，謂蘇已將在東歐之新型武器轉運亞洲部署，其中包括廿三型米格戰機。

所謂亞洲，其實指的是運往中

「這樣也好，有他在身邊照顧你，我便放心，自己人總可靠些」。

「要是天培有夭宏一半生性，他也不會有今天……」

麼又這樣。」

父子兩人不知費了多少唇舌，好不容易才將他勸止了。

晚上召治來拜訪鄭永康，發覺
前面有一個女孩子僵直了身子走路
，不用叩門，在門外一閃便不見了。

他呆立了好一會，才曉得按門鈴。

「佐治，你的臉色爲什麼這樣差勁。」

鄭永康見他臉青唇白地，忙人給他倒杯酒來。

他以為自己一時幻覺，不敢
剛才見到的事說出來，他喝了一
酒，情緒漸漸平服。

「他叫我做的事已經辦妥，
頭子的產業，將來一定由你的兒
承繼，你現在可安心了。」

鬼故事

洪門參加辛亥革命史實

加美洪人功在辛亥革命之史實，有洪門
元老手抄本可考，外界以訛傳訛，特刊
出以正視聽……

洪門參加辛亥革命史實

曹建武編著

第十二章 致公黨籌款討袁
猶有反抗之餘力，則又誘致各省之盡力於共

小語

蘇邊境以加強威脅中國的軍事。
美國過去曾熱望中蘇中越對立
論。

討價還價的棋子；她要逼與中國結交而威脅蘇聯；又恐與中國實行建交而影響美蘇的限核與緩和；於是美國便在中美問題上不斷打太極。鄧小平指美怕蘇，確是一針見血之論。

使其可收漁人之利。現時不獨中蘇中越已劍拔弩張，且仇美的越柬戰亦已迫在眉睫。是否美國私下認爲今日已等到這個有利漁人的日子，正在利用中國爲棋子，陰謀誘爲戰略的用途？

基辛格的諷美助華加強防蘇不應視中國爲棋子，並聲稱中國已改走獨立路線之言論，正是又一次證明基辛格確具高瞻遠矚的說法，且正好反證鄧小平上述意見的正確，成爲最佳不謀而合的呼應。

美國不應視中國爲棋子，而應

中美建交的波折，有很多是不成理由的理由，這就不能不使人有所懷疑？

中國副總理鄧小平於十一月杪對日本代表團談到中美建交問題時說：美國根本不怕美台防衛條約阻礙中美建交，美國怕的是蘇聯。換言之，美國是利用中國為對付蘇聯

美國不助中國，中國不助美國，此為蘇聯之唯一目的。中國已不同往日一面倒的阿福，已改走和平公義的獨立路線。目前蘇聯擺出威脅北京姿勢，也考考美國，聯想中國為盟友，就請揚棄漁人的舊觀念，助華加強防衛吧！

林介亭 專欄

林下亭

承接安裝防盜警鐘

一千方尺以下屋四百五十元，一千方尺以上六百五十元，如有童

作或僱員每日數小時，投
好。電話：Bob Kao 40

or 591-3666 Mitten Rlty,
533-3231 辦公室。

商業樓自

位於 1324 Kingsway 電話：三三
四一〇一七五洽。

壁爐及花盆花床或外牆

二九九—一九五二

價錢相宜
雪櫃
 工程有限公司
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 24小時服務 住宅：876-8361
 設計按裝
 商業冷房
 專科大小
 修理零售
 電器按裝
 雪櫃冷氣
 僑胞光顧

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業
冷暖氣機凍房，急凍房，
大小牛羊肉食瓜果架櫃，家
庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐
電火政府牌照。
馬君寶 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三三二一 一七二〇 (華語)
三三二一 一三三〇 (英語)
三三二一 一三三〇 (英語)

Fairway Refrigeration Co.

商用冷
氣藏

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務

電話：八七九一 六四二二
住宅：二九一 零八八

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。
計裝置及修理。忠誠爲僑胞服
。快捷妥當。
電話：八七二一—〇三九
3742 Main St., Vancouver. B.

冊計
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五 四二五一

中和行公司
 Chung Wo Hong Co.,
 Telephone 685-9612
 368 Powell St., Vancouver B.C.

又有運到
 海參片
 頂靚
 飛枝特產
 總代理

人壽保險公司

加拿大首撥

華人代理
QUON ENG
2695 Granville St.
736-8637
FES-224 2022

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險扣除人息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

Pender Roofing
4 7 7 2 舖街
電話：872-7059
承接修理
天面專家
栢油石仔天面，木板屋
頂，橫水槽及排水管，
電排水瓦，保證滿意，請
隨時電話洽。

LOVE FLORIST
683-5124
懷埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧

榮僑花舖



職 怡 裝 修

電話：二五四—八九六七

承 接 裝 修
做 木 油 漆
土 庫 間 格
房 屋 改 建
晒 台 車 房
免 費 估 價

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智啟

水喉潔具 工程
LICENSED PLUMBER
 831 Commercial Dr
 電話：二五五零六一八
 ：二五四四九三五 炳記
電動通渠·安裝坑渠
ALL WORK FULLY GUARANTEED

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-137

汽車保險・房屋樓
商業等各項燕梳

公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

榮記土木 工程
電話 253-6055
專業 接造
任何大小裝修工程
忠誠服務 取價從廉

銀龍公司
 YIN LONG CO. LTD.
 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.
 Tel. 689-7324
 代理台灣頂好牌：
 冷凍包點餃子、梅菜包等
 樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等
 多倫多、滿地可、溫也華、貼聞頓、卡技利
 各埠均有代
 燒臘肉食 撚手鹵味
 中西什貨 新鮮瓜菜
 歡迎零沽批發

莊士頓
駕駛學校

Johnston's

好消息!

每星期日由上午十時 免費教授一小時
安全駕駛及模型車課程



免費學

歡迎詢問

324-7025

6682 Main St. Van BC

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd
4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車，全部
服務，正宗『都育打』汽車
零件，是本尼卑獨家『都
育打』車行。

請你今天到來試駛『都育
打車』，有二十九架新式
車，爲你選擇。

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，玆爲便利起見，特聘請袁金榮君 (Mr. Jimmy Yuen) 爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

香港駕駛學院
地址：域多利街5869號

師資優良
經驗豐富
設備完善
設免費接
送中英講
授交通標
誌兼設室
內電影課
程可向政
府申請補
助五十元

電話：學校321-3722 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0169

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每天星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時

正宗粵菜
港廚主理
重金屬
午餐晚飯
豐儉隨意
歡迎外賣
免費停車

中華文化中心英文班及入籍班

之行政主任黃鎮鐘應邀出席作簡短講話，除代表文化中心向各同學致賀外，對各老師的耐心和教學有方以及同學們的勤奮學習，備至嘉許。黃君并勉勵各同學

又該會近日再接到捐助經費者，有廖岳樣一百元，胡有勝連捐二十五元，誠熱心可嘉，謹此致謝云。

（續完）

多，文化中心臨時會所的地方不敷使用，致令學員諸多不便而表示歉疚，需要新址建成更為迫切。

（雲訊）本埠三德書社定期十二月十七日（星期日）下午一時舉行第四十五週年紀念典禮，同日選舉明年實能接

(雲訊)本埠鐵城崇義總會與實業部暨崇義體育會，經已於一九七八年十一月三日午一時復選，選定下期所議酌廿餘名，嘉賓翻關蒞止，極顯盛堂。

(寶昨)送贈禮物實貴珍品，朱君爲酬謝親友盛意。假座荔園酒家，設宴

慨捐僑團僑校善款

（雲訊）中僑互助會新僑互助組與婦女組合辦周日電影，放映國語文藝名片「我心深處」。日期是十二月十日，下午一時半。地點在中僑互助會。歡迎僑胞參加。入場費隨意樂助。

感情起見，定於本月三十晚六時，假戲官酒家舉行迎春餐舞會，節目有著名舞蹈專家作男女新潮舞譜示範表演，有聲有色，老幼咸宜，歡迎親友參加，餐券每張十二元半。購券請電話二五四一。

（續昨）希該會會員居住在雲埠者，可於是日依時間會投票，其居住在雲埠以外者，該會將從郵政寄上選票，并請於選妥後，預早寄回，如外埠會員未

**警方冬季檢查車輛
須配安全帶及雪輪**

（城訊）據申省政府能源運送航空局報告稱：申省省警察當局，如

須配安全帶及雪輪

(域訊) 據卑詩省政府能源運輸交
通汽車局報告稱：卑詩省警察當局，如

(雲訊) 加西培正同學會，爲聯絡感情起見，定於本月三十晚六時，假遊西家舉行迎春餐舞會，節目有著名舞

張十二元半，購券請電話二五四一
六七四李廷光會長接洽，或向喜市定東
區二三六號許幸球君洽購。

須配安全帶及雪輪

(域訊) 據卑詩省政府能源運輸交
 通汽車局報告稱：卑詩省警察當局，如

將施行在各大街馬路檢查來往車輛站崗
各人必須配安全帶。

冬季時節在公路駕車，不但危險。

且有許多困難，增加意外案件的發生。很多駕車者忽略了落發冰雪等，因此駕車者應該早作準備，應付冬季節的冰雪之令，應早日安裝雪鏈。

滿堂紅實業有限公司
 公司電話：四三八一四五五
胡鶴洲
 Ken Wu 住宅電話：298-9976

Kimley Lord Chinese Seafood Rest.
金利來海鮮酒家

**快將裝修完竣
 擇吉開張營業**

聘請廚房員工五名
 樓面男工五名
 樓面女工四名
 清潔女什工一名

有意者請到雲埠頭士威2566號

電話：435-1626
 438-0088

- ◎二埠大街中聖果舖，門口巴士總站，讓三萬一。
- ◎京士威1346三千尺中聖果舖，售萬六。
- ◎四十五街果舖，前舖後居售五萬二。
- ◎三十街果舖，前舖後居，售七萬三。
- ◎京士威夾乃路中西餐館售萬九。
- ◎西區中西餐館售萬九。
- ◎Down Town 高級西餐館售三萬。
- ◎京士威夾Joyce西餐館售二萬五。
- ◎緬街夾廿五街六六睡房售六萬四。
- ◎Simpson-Sea後面十組，豪華柏文地特大，售十九萬五。
- ◎Joyce Rd. 兩間舖位，樓上住家，售十萬。
- ◎京士威近乃路商業地售七萬元，闊地

屋主自賣

十八街近蘭非地段五十尺乘一〇三尺，兩睡房，一餐廳，士庫大房一個，有車房，屋頂及水庫完成，近學校，交通方便，屋主另購新屋，特別平賣，五萬二千九百元，認真抵買。電話：四三三〇〇六八雷先生。

緬街夾廿五街屋售

全屋新翻修新天面新水槽及石屎屋批發新廚房又全部地氈三大睡房另另兩睡房及套房等開價五萬五千元新地稅每月僅18元請電話263-2507 Terry and Paul Mattu or 872-011 31 Mars Realty 全日電話。

雲埠洪門民治黨五機構聯合通告

為通告事：本黨駐加總支部，雲支部，達權社，實業部，體育會定期十二月十日（星期日）下午一時正，在本黨部禮堂召開聯席會議報告各部門進支數目，並有要事多項待商，統請各部職員暨男女黨社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 雲支部

達權支社 實業部 洪門體育會同啓
 一九七八年十二月五日

週末開放參觀

請於下午二時至四時半光臨或特約時間亦可在4011, 4040 & 4071 Magellan Place (North of 400 Block Blundell at Profisher)

新法國王室型觀屋，三個或四個睡房，光亮廚房，豪華電器用品，休息室，家庭室及圖書室，壁爐，私家級談室均裝設有華麗用具及入牆架櫃，雙車庫房等等，設計以生活寬暢，反映溫暖及幸福為九千元，此價錢已無法在溫哥華建造，絕對係大亨級幽靜區，本公司可與你交換在溫哥華的物業而出高價，有意者請電：
 Susanne Karpeck 263-7909

新屋下層出租

兩房一廳廚廁浴齊十二點後來電話：438-1197鍾沅

土庫廳房出租

交通便，近學校，環境雅靜，廚廁全，各自門口出入，有意請電話：三二五-一五四六一。

土庫出租

位於般拿備近Boca有兩房一廳浴室廚房雪櫃齊備另有獨立門戶請電話：291-6757每日上午十二時前下午六時後

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞

Success Realty
REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤潭黃秀英事
辦事處新電話：687-XXXX

樓業	作管 沙利和及 經理物業 按月供給 賬單列明 進支 經驗豐富 收費低廉
保費最平 歡迎比較	本公司職員 通粵語國語 服務妥當

玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側

Autop

兩家春一元八 回春妙手一元八 錢銀女人一元八 魔之物一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角 太子尋春一元八 龍與虫一元八
大毒蟲一元八 好色名流一元八 滿足的追求一元八
男歡女愛一元八
一枕風流限一元八 鶯鶯與紅娘一元八
男歡女愛一元八 七年之癢一元八
日七嬌娃一元八 以上非非著 天才玩家一元八
分手前夕一元八 大丈夫一元八 情場初哥一元八
舞海奇花一元八 小寡婦一元八

徵聘
 香港護士學校畢業
 之護士。華宮協會
 電話：683-0471
 樓大酒樓
 aurant
 FREET
 ORIA, B.C.
 INATOWN
 港廚主理
 食譜精研
 茗茶美點
 晚飯小菜
 大燕小酌
 豐儉隨意

安好，於本月三日，遵醫之命，
回家休養，未能一一踴門多謝，
特此登報多謝各位。

伍澤森 927 7842

①市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

②市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

③市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

伍澤森 927 7842

①市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

②市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

③市國興田中餐館，有酒牌，每日生意逾二十萬，收市下，午四時開市，早收市，下午四時開市，生意好，收市，短銀期，現因生意好，忍痛出賣，開價一萬零五千元，全屋傢俬，四電器，各街屋內全部，裝修一新，包四個雪櫃，另業急讓，請速電。

宜有經驗中西廚

如意者請來面議
Jasmine Inn
143 West 3rd St., North
Vancouver B.C.

埠仔請廚

要有經驗，懂唐粵餐食。請電
Kester Arms Hotel 100 Mile
House B.C. J12-395-211 Pak
K. 不接受 Collect Call

亞省餐館出賣或租

位於點頓頓埠繁盛區，餐房與酒吧面積共八千餘方尺，生意穩定，因人手缺乏出賣或出租，有意者電話(403)466-3822
黃君接洽。

僱婦女照顧一小童

僱主職業夫婦，須住在內，月薪一百五十元。電話464-7580 Port Coquitlam.

新聲戲院

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724

地址：加拿大溫哥華希士廷東街一百五十號

每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十二月二日至十二月八日放映

專烈英情寬

THE EASTERN WAYS

下期放映

鍾天賜 876-4575

(一)西區 Lowtown 華置餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。

(二)本市大型雜貨市場：雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。

(三)埠邊商業樓：投資十四萬五千元，有一分半息口。

光猛土庫出租

兩房一大廳設備齊全位於東廿街近域多利及公園交通便請電話：八七四一零九三七。張

土庫出租

一房一廳浴室廚房雪櫃請電話：254-0062

商業舖出售

般拿備京士威，商業旺舖，三年新租客包括銀行，醫生，餐館等舖後大停車場，一層高石屎建築，空氣調節，全部租出，有租約無須麻煩，收入豐，售九十多萬，首期四十三萬取舖，電話阮光成 321-9831

The Permanent 524-9511

光猛土庫出租

兩房一大廳設備齊全位於東廿街近域多利及公園交通便請電話：八七四一零九三七。張

土庫出租

一房一廳浴室廚房雪櫃請電話：254-0062

商業舖出售

般拿備京士威，商業旺舖，三年新租客包括銀行，醫生，餐館等舖後大停車場，一層高石屎建築，空氣調節，全部租出，有租約無須麻煩，收入豐，售九十多萬，首期四十三萬取舖，電話阮光成 321-9831

The Permanent 524-9511

埠仔宜中西厨打什

各一名，包食宿，長途電話：112-997-6776 周源 MacKenzie, B.C.

新聲戲院

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724

地址：加拿大溫哥華希士廷東街一百五十號

每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十二月二日至十二月八日放映

專烈英情寬

THE EASTERN WAYS

下期放映